A close-up, high-contrast photograph of a person's eye, looking slightly to the right. The eye is the central focus, with the iris and pupil visible. The surrounding skin and eyelashes are in deep shadow, creating a dramatic, moody atmosphere. The overall color palette is dark, with shades of brown, black, and grey.

瞎眼看见

The Blind Sees

约翰福音

John 9:1-41

¹耶稣过去的时候，看见一个人生来是瞎眼的。²门徒问耶稣说：拉比，这人生来是瞎眼的，**是谁犯了罪？**是这人呢？是他父母呢？

¹ As he went along, he saw a man blind from birth. ² His disciples asked him, "Rabbi, **who sinned**, this man or his parents, that he was born blind?"

约翰福音 John 9:1-41

³ 耶稣回答说：也不是这人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上显出神的作为来。⁴ **趁着白日，我们必须做那差我来者的工；**黑夜将到，就没有人能做工了。⁵ 我在世上的时候，是**世上的光**。

³ “Neither this man nor his parents sinned,” said Jesus, “but this happened so that the works of God might be displayed in him. ⁴ **As long as it is day, we must do the works of him who sent me.** Night is coming, when no one can work. ⁵ While I am in the world, I am the **light of the world.**”

约翰福音

John 9:1-41

6 耶稣说了这话，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在瞎子的眼睛上，7 对他说：你往西罗亚池子里去洗（西罗亚翻出来就是奉差遣）。他去一洗，**回头就看见了**。

6 After saying this, he spit on the ground, made some mud with the saliva, and put it on the man's eyes. 7 "Go," he told him, "wash in the Pool of Siloam" (this word means "Sent"). So the man went and washed, and **came home seeing**.

约翰福音

John 9:1-41

⁸ 他的邻舍和那素常见他是讨饭的，就说：这不是那从前坐着讨饭的人吗？⁹ 有人说：是他；又有人说：不是，却是像他。他自己说：是我。¹⁰ 他们对他说：你的眼睛是怎么开的呢？

⁸ His neighbors and those who had formerly seen him begging asked, "Isn't this the same man who used to sit and beg?" ⁹ Some claimed that he was. Others said, "No, he only looks like him." But he himself insisted, "I am the man."¹⁰ "How then were your eyes opened?" they asked.

约翰福音

John 9:1-41

¹¹他回答说：有一个人，名叫耶稣，他和泥抹我的眼睛，对我说：你往西罗亚池子去洗。我去一洗，就看见了。¹²他们说：那个人在哪里？他说：我不知道。

¹¹ He replied, "The man they call Jesus made some mud and put it on my eyes. He told me to go to Siloam and wash. So I went and washed, and then I could see." ¹² "Where is this man?" they asked him. "I don't know," he said.

约翰福音

John 9:1-41

¹³ 他们把从前瞎眼的人带到法利赛人那里。¹⁴ 耶稣和泥开他眼睛的日子是安息日。¹⁵ 法利赛人也问他是怎样得看见的。瞎子对他们说：他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看见了。

¹³ They brought to the Pharisees the man who had been blind. ¹⁴ Now the day on which Jesus had made the mud and opened the man's eyes was a Sabbath. ¹⁵ Therefore the Pharisees also asked him how he had received his sight. "He put mud on my eyes," the man replied, "and I washed, and now I see."

约翰福音

John 9:1-41

16 法利赛人中有的说：这个人不是从神来的，因为他不守安息日。又有人说：一个罪人怎能行这样的神迹呢？他们就起了分争。17 他们又对瞎子说：他既然开了你的眼睛，你说他是怎样的人呢？他说：是个先知。

16 Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the Sabbath." But others asked, "How can a sinner perform such signs?" So they were divided. 17 Then they turned again to the blind man, "What have you to say about him? It was your eyes he opened." The man replied, "He is a prophet."

约翰福音

John 9:1-41

18 犹太人不信他从前是瞎眼，后来能看见的，等到叫了他的父母来，
19 问他们说：这是你们的儿子吗？你们说他生来是瞎眼的，如今怎么能看见了呢？

18 They still did not believe that he had been blind and had received his sight until they sent for the man's parents.
19 "Is this your son?" they asked. "Is this the one you say was born blind? How is it that now he can see?"

约翰福音

John 9:1-41

20 他父母回答说：他是我们的儿子，生来就瞎眼，这是我们知道的。

21 至于他如今怎么能看见，我们却不知道；是谁开了他的眼睛，我们也不知道。他已经成了人，你们问他吧！他自己必能说

20 “We know he is our son,” the parents answered, “and we know he was born blind. **21** But how he can see now, or who opened his eyes, we don’t know. Ask him. He is of age; he will speak for himself.”

约翰福音

John 9:1-41

22 他父母说这话，是怕犹太人；因为犹太人已经商议定了，若有认耶稣是基督的，要把他赶出会堂。

23 因此他父母说：他已经成了人，你们问他吧！

22 His parents said this because they were afraid of the Jewish leaders, who already had decided that anyone who acknowledged that Jesus was the Messiah would be put out of the synagogue. **23** That was why his parents said, "He is of age; ask him."

约翰福音

John 9:1-41

24 所以法利赛人第二次叫了那从前瞎眼的人来，对他说：你该将荣耀归给神，我们知道这人是个罪人。
25 他说：他是个罪人不是，我不知道；有一件事我知道，**从前我是眼瞎的，如今能看见了。**

24 A second time they summoned the man who had been blind. "Give glory to God by telling the truth," they said. "We know this man is a sinner." **25** He replied, "Whether he is a sinner or not, I don't know. One thing I do know. **I was blind but now I see!**"

约翰福音

John 9:1-41

26 他们就问他说：他向你做什么？是怎么开了你的眼睛呢？ **27** 他回答说：我方才告诉你们，你们不听，为什么又要听呢？莫非你们也要作他的门徒吗？

26 Then they asked him, "What did he do to you? How did he open your eyes?"

27 He answered, "I have told you already and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you want to become his disciples too?"

约翰福音

John 9:1-41

28 他们就骂他说：你是他的门徒；我们是摩西的门徒。29 神对摩西说话是我们知道的；只是这个人，我们不知道他从哪里来！30 那人回答说：他开了我的眼睛，**你们竟不知道他从哪里来，这真是奇怪！**

28 Then they hurled insults at him and said, “You are this fellow’s disciple! We are disciples of Moses! 29 We know that God spoke to Moses, but as for this fellow, we don’t even know where he comes from.” 30 The man answered, **“Now that is remarkable! You don’t know where he comes from,** yet he opened my eyes.

约翰福音

John 9:1-41

31 我们知道神不听罪人，惟有敬奉神、遵行他旨意的，神才听他。32 从创世以来，未曾听见有人把生来是瞎子的眼睛开了。33 这人若不是从神来的，什么也不能做。34 他们回答说：你全然生在罪孽中，还要教训我们吗？于是把他赶出去了。

31 We know that God does not listen to sinners. He listens to the godly person who does his will. 32 Nobody has ever heard of opening the eyes of a man born blind. 33 If this man were not from God, he could do nothing.” 34 To this they replied, “You were steeped in sin at birth; how dare you lecture us!” And they threw him out.

约翰福音

John 9:1-41

35 耶稣听说他们把他赶出去，后来遇见他，就说：你信神的儿子吗？
36 他回答说：主阿，谁是神的儿子，叫我信他呢？
37 耶稣说：你已经看见他，现在和你说话的就是他。
38 他说：**主阿，我信！就拜耶稣。**

35 Jesus heard that they had thrown him out, and when he found him, he said, "Do you believe in the Son of Man?"
36 "Who is he, sir?" the man asked. "Tell me so that I may believe in him."
37 Jesus said, "You have now seen him; in fact, he is the one speaking with you."
38 Then the man said, "**Lord, I believe,**" and he worshiped him.

约翰福音

John 9:1-41

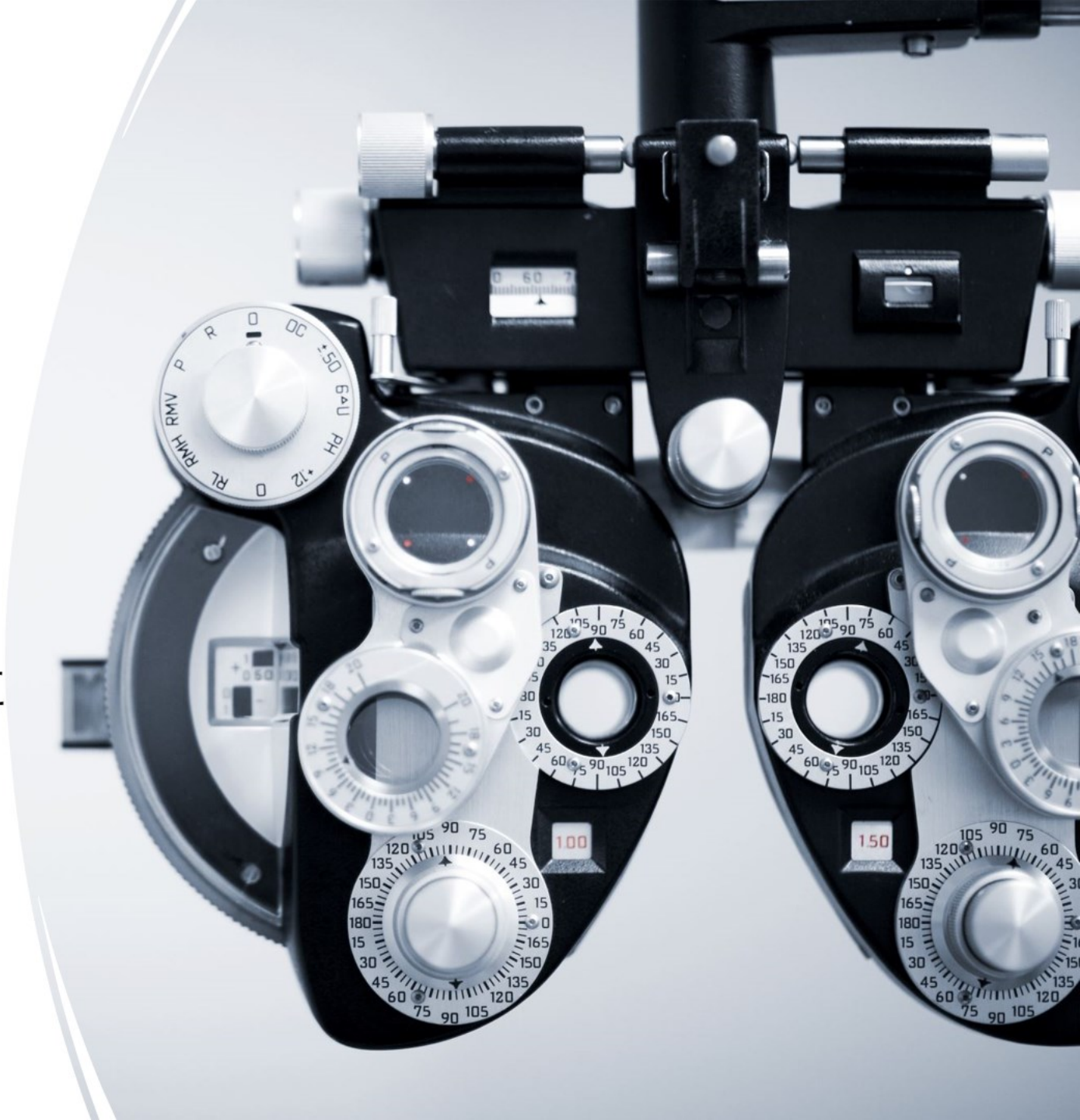
39 耶稣说：我为审判到这世上来，叫不能看见的，可以看见；能看见的，反瞎了眼。40 同他在那里的法利赛人听见这话，就说：难道我们也瞎了眼吗？41 耶稣对他们说：你们若瞎了眼，就没有罪了；但如今你们说我们能看见，所以你们的罪还在。

39 Jesus said, "For judgment I have come into this world, so that the blind will see and those who see will become blind." 40 Some Pharisees who were with him heard him say this and asked, "What? Are we blind too?" 41 Jesus said, "If you were blind, you would not be guilty of sin; but now that you claim you can see, your guilt remains.

前言

Preamble

- 约翰福音记载的7个神迹是7个记号。The 7 Miracles recorded in the Book of John were 7 signs.
- 那时，瞎子的眼必睁开；聋子的耳必开通。(以赛亚书 35:5) Then will the eyes of the blind be opened and the ears of the deaf unstopped. (Isaiah 35:5)
- 瞎眼看见是指标性的记号。The Blind Sees is a Directional Sign.



一、是谁犯了罪？ Who Sinned?

- 在任何不如意的情況下，都會問的問題。
A question we will always ask when there is an obstacle.
- 顯出上帝的作為 Display the Works of God
- 趁着白日... As long as it is day...



二、从前我是眼瞎的，如今能看见了。
I was blind but now I see

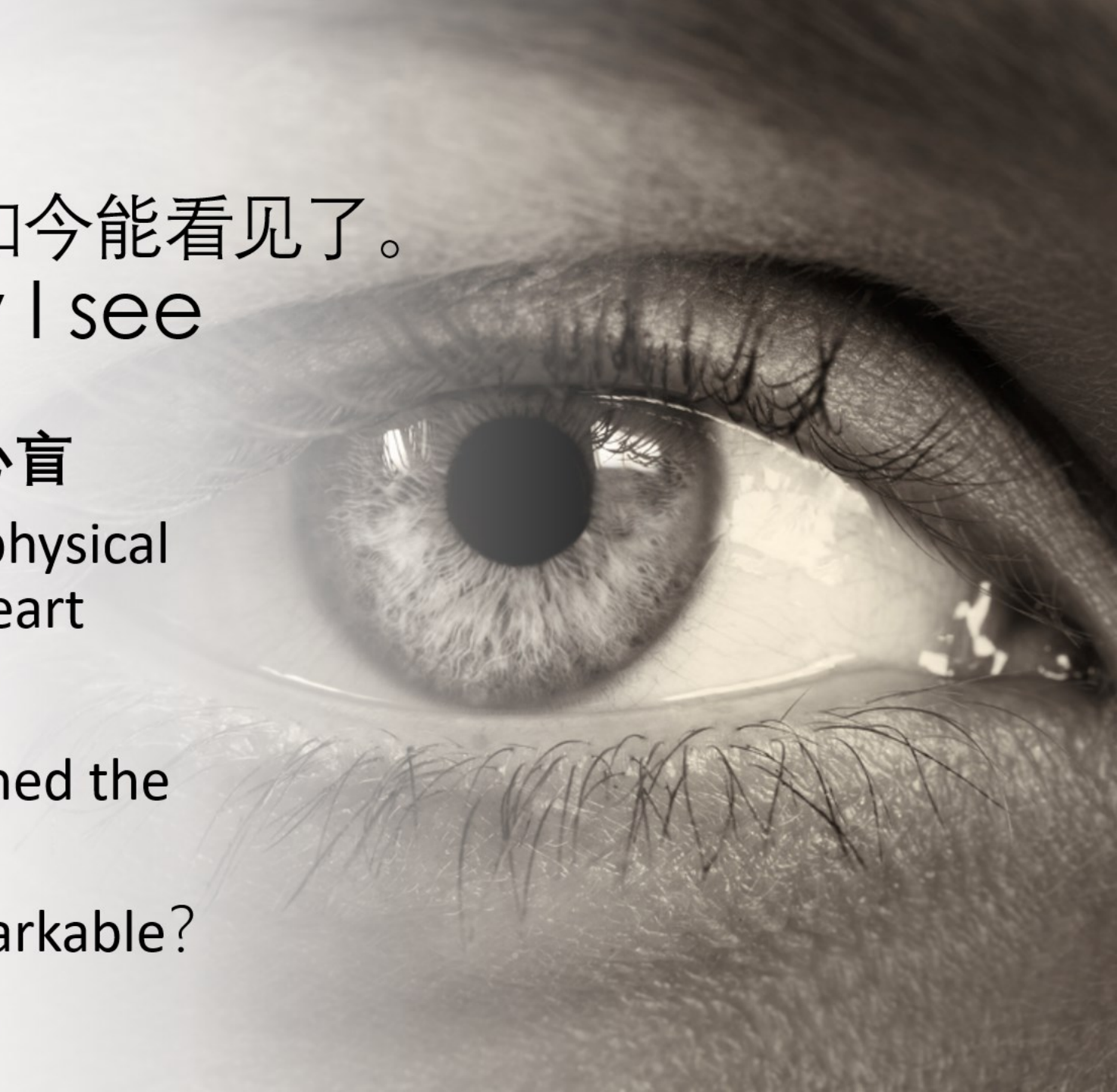
- 约翰呈现的矛盾：眼瞎与心盲

The paradox John presented: physical blindness & blindness in the heart

- 与耶稣的相遇打开了眼睛

The encounter with Jesus opened the man's eyes.

- 这真是奇怪！ ? That is remarkable?



三、遇见耶稣

Encounter Jesus

- 任何人都会有机会遇见耶稣

Everyone has the opportunity to encounter Jesus.

- 任何情况你都可以寻求耶稣

You can turn to Jesus in every situation.

- 你的回应是什么？：主啊，我信

What is your response? Lord, I believe!





America Profoundly Impacted by Asbury
historic gathering at Asbury



ASBURY UNIVERSITY
復興快報
 Revival Newsflash
**禱告是轉動所有
 復興的鑰匙**

YOUTUBE.COM
 禱告是轉動所有復興的鑰匙 | 阿斯伯里大學 復興快報 ASBURY UNIVERSITY Revival Newsflash

我和我的恩师
廖鸿图牧师
My mentor,
Pastor Liao, and I

